

# FYSIC<sup>®</sup>



Gebruiksaanwijzing

p.2

Mode d'emploi

p.57

## FM-ONE



Om deze telefoon te kunnen gebruiken, dient een SIM-kaart te worden geplaatst (niet meegeleverd). Zonder deze SIM-kaart zullen de meeste functies van deze telefoon niet werken of worden instellingen niet opgeslagen. Deze handleiding gaat ervan uit dat u de SIM-kaart al geplaatst heeft volgens de installatiegids.

- In hoofdstuk 1 worden diverse begrippen uitgelegd die te maken (kunnen) hebben met uw mobiele telefoon.
- Hoofdstuk 2 geeft algemene veiligheidsaanwijzingen van deze telefoon.
- Hoofdstuk 3 geeft een omschrijving van uw telefoon, de verschillende knoppen en de bureaulader.
- Het bedienen en instellen van de verschillende functies wordt beschreven in de hoofdstukken 4 tot en met 10.
- De specificaties staan in hoofdstuk 12 beschreven.

# 1 BEGRIPPEN

## Provider:

‘Provider’ is een andere benaming voor ‘Telefoonmaatschappij’. Op de papieren geleverd bij de SIM-kaart en/of op de SIM-kaart zelf staat via welke provider u belt.

## SIM-kaart:

Een SIM-kaart (‘Subscriber Identity Module’) is een klein kaartje met daarin een chip. In deze chip is het telefoonnummer geprogrammeerd en ook kunt u hier telefoonnummers en SMS-berichten opslaan zodat u deze informatie meeneemt als u de SIM-kaart in een andere telefoon stopt.

SIM-kaarten kunnen bij de telefoon geleverd worden of kunt u los kopen. SIM-kaarten zijn provider gebonden.

## SIMLOCKVRIJ:

Deze telefoon is SIM-LOCK-VRIJ. Dit houdt in dat de telefoon niet is gebonden aan SIM-kaarten van een bepaalde provider, maar dat u vrij bent in uw keuze van telefoonmaatschappij.

## PIN-code / PUK-code:

Elke SIM-kaart kan beveiligd worden met een PIN-code. Met deze PIN-code kunt u voorkomen dat onbevoegden met uw telefoon gaan bellen. Op de documenten die door de provider bij de SIM-kaart geleverd zijn staat de PIN-code vermeld. U kunt deze PIN-code zelf wijzigen.

Wanneer u tot drie maal toe een foutieve PIN-code heeft ingetoetst wordt de SIM-kaart geblokkeerd. U dient nu de PUK-code van de SIM-kaart in te toetsen om de kaart weer vrij te geven. De PUK-code staat ook vermeld in de documenten die door uw provider bij de SIM-kaart geleverd zijn. Raad-

pleeg de helpdesk van uw provider als u deze informatie niet beschikbaar heeft.

### Pre-paid of abonnement:

Pre-paid of abonnement heeft te maken met hoe u de telefoonrekening betaalt. In het kort: bij pre-paid betaalt u vooraf, bij abonnementen betaalt u achteraf.

Deze betalingsvorm is gekoppeld aan uw SIM-kaart. Raadpleeg de helpdesk van uw provider met betrekking tot de mogelijkheden.

### VoiceMail:

VoiceMail is een antwoordapparaat op de centrale van de provider. Hiermee kunnen bellers een bericht voor u achterlaten als u zelf de oproep niet kunt of wilt beantwoorden.

Raadpleeg de helpdesk van uw provider met betrekking tot de mogelijkheden.

# **2 BELANGRIJKE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN**

## **2.1 Belangrijk**

Het niet naleven van deze handleiding kan leiden tot ernstig letsel of beschadiging van het toestel. Lees de gebruiksaanwijzing, in het bijzonder de veiligheidsaanwijzingen, zorgvuldig door voordat u het toestel in gebruik neemt en bewaar de gebruiksaanwijzing voor verder gebruik. Als u het toestel aan derden doorgeeft, geef dan ook deze gebruiksaanwijzing mee.

Plaats eerst de SIM-kaart van uw provider in de telefoon, zie de startgids. Zonder een SIM-kaart is het niet mogelijk de telefoon in te stellen en te gebruiken.

## 2.2 Waarschuwingen

De volgende waarschuwingen moeten in acht worden genomen om mogelijk letsel van de gebruiker of derden te voorkomen.

- In verschillende landen kunnen uiteenlopende voorschriften voor het gebruik van mobiele telefoons gelden (bijv. tijdens het autorijden, in ziekenhuizen, bij pompstations of in vliegtuigen). Neem de wetgeving voor het gebruik van de mobiele telefoon in acht die geldt in uw land. Schakel het toestel uit als het gebruik ervan niet is toegestaan of als er gevaarlijke situaties of storingen kunnen ontstaan.
- Gebruik het toestel alleen waar deze voor bedoeld is.
- Gebruik het toestel alleen op plaatsen waar u zonder gevaar kunt telefoneren
- Gebruik de telefoon niet op lokaties waar dat niet is toegestaan of is verboden. (Bijv. ziekenhuizen, vliegtuigen, tankstations, etc.)
- Gebruik de telefoon bij voorkeur niet waar anderen daar hinder van zouden



kunnen hebben. (Theater, bioscoop, etc.)  
Gebruik alleen de originele adapter en batterij van de fabrikant. Bij een onge-  
schikte of verkeerd geplaatste batterij  
bestaat er explosiegevaar.

- De batterij mag niet worden geopend en niet worden blootgesteld aan open vuur.
- Medische apparaten kunnen in hun werking worden beïnvloed. Fabrikanten van pacemakers adviseren een minimale afstand van 20 cm tussen de toestellen als de mobiele telefoon is ingeschakeld. Draag de telefoon in dit geval niet in uw binnenzak.
- Indien u het vermoeden hebt dat er een storing is ontstaan tussen de telefoon en een medisch apparaat, raadpleeg dan eerst uw huisarts voordat u de mobiele telefoon verder gebruikt.
- Zorg ervoor dat kleine kinderen niet met de verpakkingsfolie of het toestel spelen (gevaar voor verstikken).
- Laat het toestel nooit onbeheerd als het aan het stroomnet is aangesloten.
- De telefoon is geen speelgoed; houd deze daarom buiten bereik van (kleine) kinderen.

- De accu bevat giftige stoffen. Voorkom dat kinderen de accu uit de telefoon nemen en in de mond stoppen.
- Een SIM-kaart is een klein voorwerp. Voorkom dat kinderen deze uit de telefoon kunnen nemen en kunnen inslikken.
- Uw mobiele telefoon is geschikt voor hoortoestellen. Bij het gebruik van oudere types gehoorapparatuur kan storing optreden tijdens het gebruik van uw telefoon. Als u bij sommige hoortoestellen een bromgeluid hoort, wend u dan tot uw vakwinkel voor hoortoestellen.
- De telefoon is een precisietoestel. Laat de telefoon nooit vallen en berg deze op een veilige plek op bij het niet gebruiken.
- De telefoon is niet waterdicht. Voorkom dat de telefoon in aanraking komt met water.
- Vermijd extreem hoge en lage temperaturen. Laat bijvoorbeeld de telefoon nooit achter in een auto die onbeschermd in de zon staat.

- De telefoon mag alleen worden geopend om de batterij of de SIM-kaart te wisselen. Het is niet toegestaan om het toestel te wijzigen. Dit leidt tot verval van de gebruiksvergunning en garantie.
- Het toestel kan in de buurt van televisietoestellen, radio's en andere elektronische apparaten storingen veroorzaken.
- Bij het langdurig niet gebruiken van de telefoon is het raadzaam de accu uit de telefoon te nemen.
- Om kortsluiting te voorkomen mag u de accu nooit op een metalen oppervlak leggen.
- Reinig de telefoon uitsluitend met een zachte, licht-vochtige doek. Gebruik in geen geval schurende of chemische middelen.

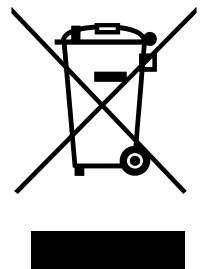
## **2.3 Leveringsomvang**

- Mobiele telefoon
- Batterij
- Voedingsadapter
- Bureaulader
- Oortelefoon
- Gebruikershandleiding
- Startgids

## **2.4 Aanwijzingen voor het afvoeren**

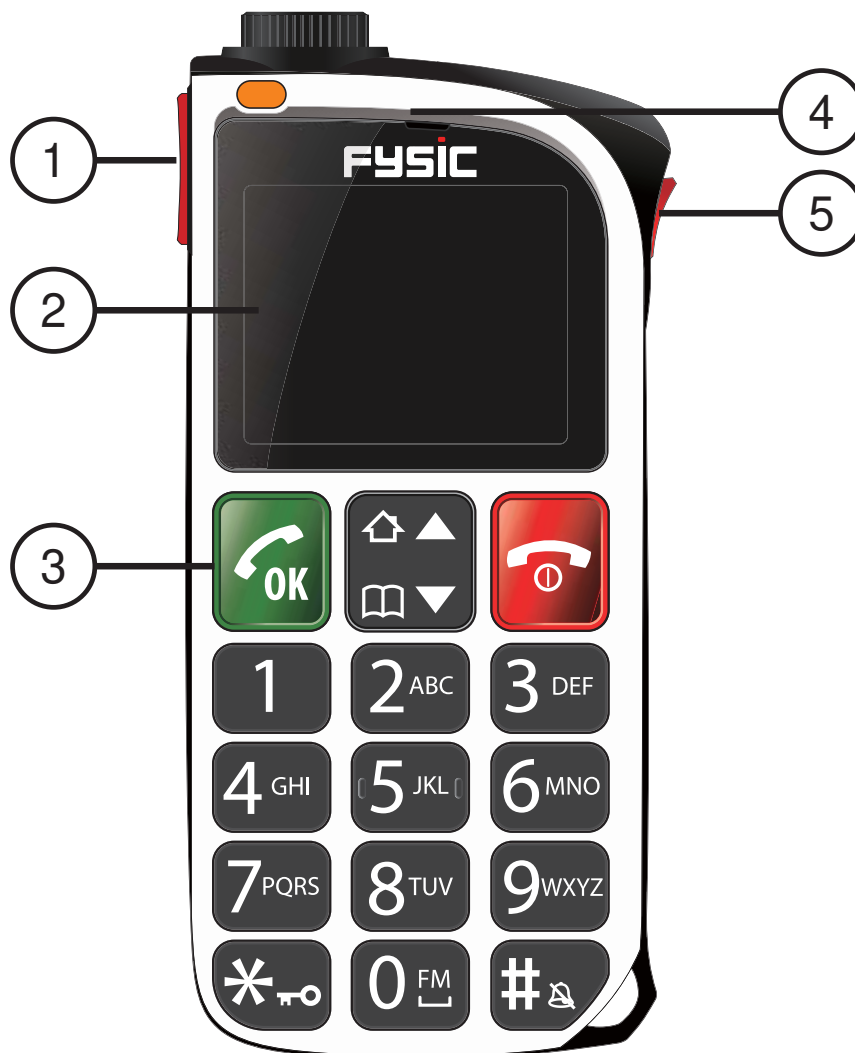
- Verpakkingen kunnen worden hergebruikt of worden teruggeleid naar de grondstofkringloop. Gooi verpakkingsmateriaal dat u niet meer nodig hebt op voorgeschreven wijze weg. Wij adviseren echter om deze te bewaren, zodat bij transport de telefoon adequaat verpakt kan worden. Als u bij het uitpakken transportschade constateert, neemt u dan meteen contact op met de handelaar.

- Dit toestel mag niet samen met het huishoudelijke afval worden afgevoerd! Iedere gebruiker is verplicht alle elektrische of elektronische apparaten bij een verzamelpunt in zijn stad of in een winkel af te geven, zodat deze op een milieuvriendelijke wijze kunnen worden afgevoerd, onafhankelijk of deze schadelijke stoffen bevat.
- Neem de batterij uit, voordat u het toestel afvoert (zie hiervoor paragraaf 4.3). Gooi verbruikte batterijen niet bij het huishoudelijke afval, maar lever deze in als klein chemisch afval of breng ze naar een verzamelpunt voor batterijen in een vakwinkel.
- Neem voor de afvoer contact op met de gemeentelijke overheidsdiensten of uw handelaar.

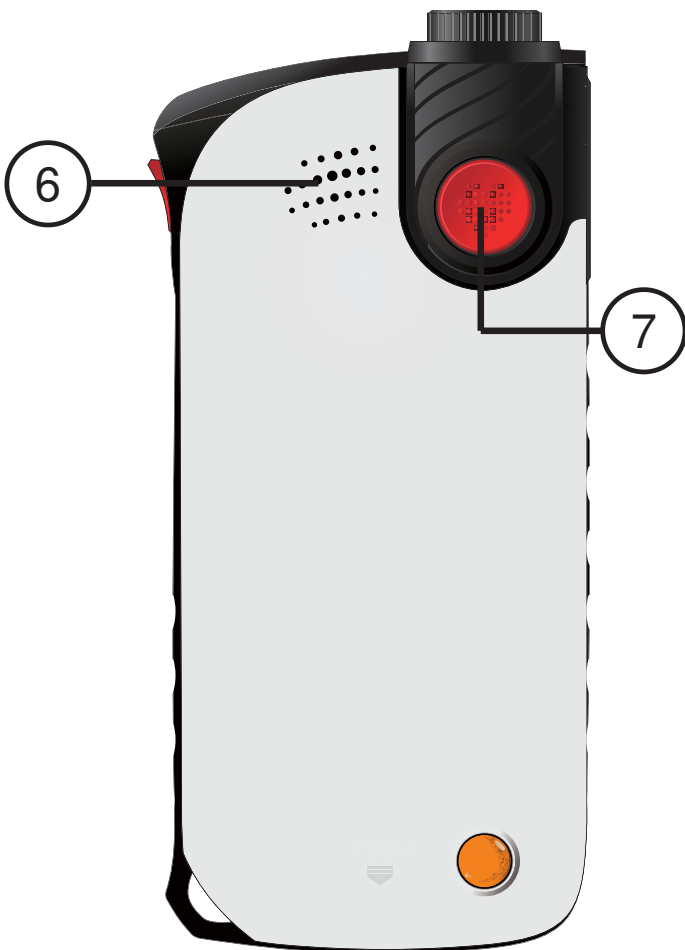


# 3 FUNCTIEBESCHRIJVING

## 3.1 Telefoon



1. Volumetoets
2. Display (zie paragraaf 3.3)
3. Druktoetsen (zie paragraaf 3.2)
4. Gespreksluidspreker
5. Zaklamp-toets
6. Luidspreker voor beltoon / handenvrij
7. SOS-toets
8. Zaklamp
9. Oplaadaansluiting voor de voedingsadapter en koptelefoon (Micro USB)



## 3.2 Druktoetsen

### Verbindingstoets:



Om telefoonoproepen aan te nemen of nummers te gaan kiezen. Vanuit rust: Opent de gespreksgeschiedenis.

In menu: Voer de functie uit die boven deze toets in het display wordt weergegeven.

### Aan/uit/einde-toets:



Om telefoongesprekken te beëindigen. Vanuit rust: Uitschakelen telefoon (druk tot het display wijzigt, druk hierna op verbindingstoets), 3 sec. indrukken om de telefoon in te schakelen.

Tijdens inkomende oproep: De oproep weigeren.

In menu: Voer de functie uit die boven deze toets in het display wordt weergegeven.

Tijdens SOS: SOS modus stoppen



## SOS-toets:



Op ieder moment de alarmmodus starten door deze toets 3 sec. ingedrukt te houden (indien ingeschakeld).

## Navigatie-toets:



Om tijdens het programmeren en instellen door de instellingen te bladeren.

Vanuit rust: Open het menu (omhoog) of de contactlijst (omlaag)

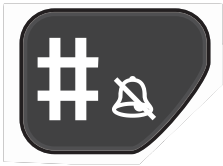
## Toets \* (sterretje):



Tijdens gesprek: Toets 'sterretje' voor telediensten. Bij opstellen nummers: Twee maal toetsen voor de internationale code (+) om naar een buitenlands telefoonnummer te bellen.

Drie maal toetsen voor een korte belpauze.

## Toets # (hekje):



Tijdens gesprek: Toets 'hekje' voor telediensten.

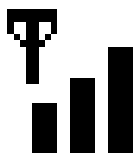
In rust (na 2 sec. vasthouden):  
Alle geluiden in- of uitschakelen.  
Bij opstellen van SMS berichten:  
Wisseltoets tussen hoofdletters,  
kleine letters en cijfers.

## Toetsenbord:

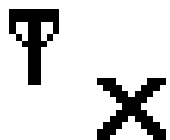


Voor het invoeren van het nummer, de naam of een SMS bericht

## 3.3 Displaysymbolen



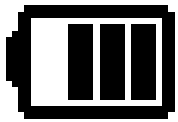
Indicatie van de signaalsterkte.



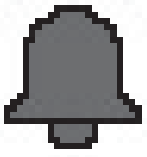
Indicatie bij geen signaal.



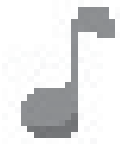
Indicatie dat er verbinding is met een ander netwerk dan die van uw provider.



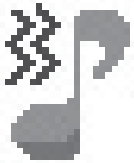
Batterij indicatie.



De alarmfunctie (wekker) is geactiveerd.



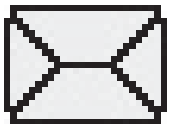
Indicatie dat melodie bij oproep is ingeschakeld.



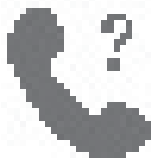
Indicatie dat melodie en trillen bij oproep is ingeschakeld.



Indicatie dat een headset is aangesloten.



U heeft een nieuw SMS-bericht ontvangen.



Gemiste, niet uitgelezen, oproepen.



Gesprekken worden doorgeschakeld.



Toetsen zijn geblokkeerd

# 4 ACCU

## 4.1 Accu opladen

Attentie! Gebruik alleen de meegeleverde accu en voedingsadapter. Het gebruiken van andere modellen kan schade aan de telefoon veroorzaken die niet wordt gedekt door de garantievoorwaarden. Nooit de telefoon opladen als de achterwand van de telefoon is afgenomen.

Verbind altijd eerst de adapter met de telefoon en doe dan pas de adapter in een 230V stopcontact. Steek het adapterstekkertje direct aan de bovenzijde in de telefoon of aan de achterzijde van de bureaulader. Doe de adapter nu in een 230 Volt stopcontact. Bij gebruik van de bureaulader kun u het opladen starten door de telefoon erin te zetten.

Zodra op het scherm wordt aangegeven dat de accu volledig opgeladen is (de ani-

matie rechtsboven stopt, een volle batterij wordt weergegeven), kunt u de adapter uit het stopcontact nemen en loskoppelen van de telefoon. Naar keuze kunt u de accu opladen als de telefoon is ingeschakeld of als deze is uitgeschakeld.

Het opladen van een lege accu neemt ongeveer 3 uur in beslag.

## **4.2 Bedrijfsduur accu**

Een goede volgeladen accu biedt een standbytijd tot 200 uur of een gesprekstijd tot 4 uur. Neemt deze tijd beduidend af, dan is de accu aan vervanging toe.

De bedrijfsduur is afhankelijk van de provider (bent u ver verwijderd van een zendmast, dan kost dat meer zendvermogen) en van het gebruik en instelling van de telefoon (volume van de bel, trilfunctie al of niet ingeschakeld, hoe lang is de displayverlichting aan, etc.)

Indien de bedrijfstijd van de telefoon beduidend afneemt, dan kan de accu aan vervanging toe zijn.

### **4.3 Accu vervangen**

Indien uw accu aan vervanging toe is, schakel dan de telefoon uit, en verwijder de achterwand. De accu kunt u uit de telefoon nemen door bijvoorbeeld met uw nagel de accu uit de telefoon te lichten.

Voer de oude accu op een milieuvriendelijke wijze af door deze in te leveren bij een verzamelpunt voor klein Chemisch Afval (KCA).

Nieuwe accu's zijn als serviceonderdeel leverbaar via het servicenummer +31(0)736411355.

Beschadig of demonteer de accu nooit. Een defecte of uitgewerkte accu direct inleveren bij uw plaatselijk depot voor chemisch afval.

# 5 WERKING

## 5.1 Toestel inschakelen/uitschakelen

### Inschakelen:

3 seconden de Aan/Uit/Einde-toets ingedrukt houden om de telefoon in te schakelen.

Als erom gevraagd wordt; de PIN-code van uw SIM-kaart invoeren en op de verbindingstoets [OK] te drukken.

### Uitschakelen:

3 seconden de Aan/Uit/Einde-toets ingedrukt houden om de telefoon uit te schakelen.

Druk hierna op de verbindingstoets [Ja]

## 5.2 Nummer kiezen

Voer via het toetsenbord het telefoonnummer in dat u wilt kiezen.

Voor de internationale toegangscode: 2x op toets 'sterretje' drukken, in het display verschijnt een + teken.

Met de einde-toets [Wissen] kunt u een foutieve invoer wissen.

Druk op verbindingstoets [Kiezen] om dit nummer te kiezen.

### **5.3 Uit geheugen kiezen**

Druk vanuit de ruststand op de omlaagtoets.

Selecteer het gewenste geheugen met de omhoog/omlaagtoets.

Druk twee keer op de verbindingstoets om dit nummer te kiezen.

### **5.4 Oproep aannemen**

Druk op de verbindingstoets om een inkomende oproep aan te nemen.

Druk op de aan/uit/einde-toets om de oproep af te breken zonder aan te nemen.



## **5.5 Kiezen uit de belgeschiedenis**

Druk vanuit de ruststand van de telefoon op de verbindingstoets.

Zoek het gewenste nummer met de omhoog/omlaagtoets.

Druk twee keer op de verbindingstoets om dit nummer te kiezen.

## **5.6 Ontvangstvolume**

Gebruik de volumetoets om tijdens het gesprek het geluid in te stellen; het ingestelde niveau wordt op het scherm weergegeven.

## **5.7 Functies tijdens telefoneren**

Tijdens een telefoongesprek heeft u met de softtoetsen de beschikking over de volgende functies :

## Verbindingstoets: Opties:

### H-vrij:

Om het gesprek via de luidspreker te horen, zodat u kunt bellen zonder het toestel aan het oor te houden. Druk nogmaals op deze optie [H-vrij uit] om Handenvrij af te sluiten.

### Dempen:

Schakel hiermee uw microfoon uit, zodat degene met wie een gesprek wordt gevoerd niets hoort.

### Telefoonboek:

Opent het telefoonboek met contactnamen en nummers tijdens het gesprek.

### In de wacht / terugnemen:

Kies deze optie tijdens het gesprek om het gesprek in de wachtstand te zetten. Via hetzelfde menu kunt u het gesprek ook weer hervatten.

## Berichten:

Opent het SMS-menu tijdens het gesprek.

## Nieuwe oproep:

Druk op de verbindingstoets tijdens het gesprek om een ander gesprek te starten (wisselgesprek).

## Aan/uit/einde-toets: Verbinding verbreken:

Met de aan/uit/einde-toets kunt u op ieder moment het gesprek beëindigen en terugkeren naar het hoofdscherm.

## **5.9 Menu openen**

Door op de omhoog-toets te drukken terwijl de telefoon in de ruststand staat, opent u het menu. Met de omhoog en omlaag-toetsen kunt u een menu kiezen, met de verbindingstoets [OK] kunt u het geselecteerde menu openen. De verschillende menu's en functies hierin worden in hoofdstuk 6 t/m 10 beschreven.

# 6 BERICHTEN

SMS betekent Short Message Service (Korte Berichten Dienst). De telefoon heeft een intern geheugen voor 100 standaard SMS berichten.

## 6.1 Berichten Menustructuur

Berichten	Bericht schrijven	Verzenden naar Opslaan
	Postvak IN Mislukt Concepten Verzonden	Toon Antwoord Wissen Kopiëren naar Wis alles Alles kopiëren Zend Bewerk
	Verzonden opslaan Voorkeursopslag Geheugenstatus	

## 6.2 SMS bericht schrijven

Stel een bericht op met het toetsenbord. Bij het invoeren van het bericht kunt u met toets # wisselen tussen grote letters, kleine letters, grote beginletters of cijfers; onder toets \* kunt u speciale karakters

en leestekens vinden en voor een spatie drukt u toets '0'. Gebruik de navigatietoets om de cursor te verplaatsen om bijvoorbeeld correcties aan te brengen of tekst in te voegen. Gebruik softtoets [Wis...] om karakters te wissen.

Gebruik de verbindingstoets [Opties] om uw bericht te verzenden of het bericht op te slaan in Concepten.

### **6.3 Berichten lezen (Postvak IN)**

Zodra er een nieuwe SMS-bericht wordt ontvangen klinkt de SMS-toon en wordt er een SMS-icoon weergegeven. Druk op de softtoets [Toon] om het nieuwe SMS bericht direct te lezen, of op de softtoets [Terug] om terug te gaan naar het hoofdscherm.

In Postvak IN kunt u alle binnengekomen berichten vinden. Gebruik bij het lezen de omhoog/omlaagtoets om de tekst te scrollen.

## **6.4 Uitgaande berichten (Mislukt, Concepten en Verzonden)**

In Concepten staan alle concepten die zijn opgeslagen, maar niet verzonden.

In Mislukt staan alle berichten waarvan het verzenden mislukt of vertraagd is.

In verzonden staan alle verstuurde berichten die zijn opgeslagen.

## **6.5 Opties bij lezen van bericht**

Wanneer u een bericht gelezen heeft, kunt u met de [Terug] en daarna [Opties] de volgende functies uitvoeren:

- **Antwoorden:** Hiermee schrijft u een tekstbericht terug. (Enkel beschikbaar bij ontvangen berichten)
- **Wissen:** Om het SMS bericht te verwijderen.
- **Bewerk:** Hiermee kunt u een SMS bericht bewerken voor u deze verstuurd (Enkel beschikbaar bij Postvak UIT)

- **Kopiëer naar:** Met deze optie kunt u een bericht van het telefoongeheugen naar het SIM geheugen kopiëren of andersom.

## **6.6 Verzonden opslaan**

Met deze instelling kunt u het opslaan van succesvol verstuurd berichten in- of uitschakelen.

## **6.7 Voorkeursopslag**

Hiermee kan worden bepaald waar berichten standaard worden opgeslagen; in het telefoon- of in het SIM-geheugen. Wanneer het geheugen van de voorkeursinstelling vol is, zal automatisch het geheugen van de andere worden gebruikt.

## **6.8 Geheugenstatus**

Hier kun u zien hoeveel procent van het geheugen voor berichtopslag nog over is.

# 7 TELEFOONBOEK

U kunt namen en telefoonnummers opslaan in het interne geheugen van de telefoon of op uw SIM kaart. De grootte van het telefoonboekgeheugen van de telefoon is 200 namen met nummer. De capaciteit van uw kaart is afhankelijk van de SIM kaart zelf.

## 7.1 Telefoonboek menustructuur:

Telefoonboek	Contacten	Kiezen Nieuw Bewerk Wissen Kopieren
	Nieuw Voicemail Snelkiezen Instellingen	Wis alles Kopieer alles Verplaats alles Voorkeursopslag Geheugenstatus

## 7.2 Contact toevoegen

Met de optie [Nieuw] kunt u een nieuw contact aanmaken.



Kies eerst een opslaglocatie (SIM of Telefoon).

U kunt hierna met de navigatietoets en de verbindingstoets kiezen om naam of nummer te wijzigen.

Met het toetsenbord kan het nummer en een naam worden ingevoerd.

Bij het invoeren van de naam kunt u met toets # wisselen tussen grote letters, kleine letters of cijfers. Onder toets \* kunt u speciale karakters en leestekens vinden en voor een spatie druk u toets 0.

Nummers programmeren voor noodgevallen: In Case of Emergency (afgekort: ICE) is een internationale afkorting opgericht in 2005.

Het is bedoeld om aan te geven wie de voornaamste contactpersoon is nadat iemand iets is overkomen. De hulpdiensten kunnen hier gebruik van maken om een slachtoffer te identificeren en eventueel extra medische informatie in te winnen.

Het is van belang dat deze nummers gemakkelijk te vinden zijn, en dus vooraan het telefoonboek komen te staan. Hierom zijn de volgende afspraken gemaakt voor de contactnaam bij deze nummers:

0 + X + Beschrijving

X is hier een getal tussen de 1 en 9.

ICE-contacten moeten dus op volgende manier ingevoerd en weergegeven worden in het telefoonboek:

**01Annie**

**02Echtgenoot**

**03Moeder**

Ondanks dat deze invoer erg handig kan zijn is er nooit besloten dat er door een ambulancedienst gebeld zal worden. Er is op dit moment geen verplichting voor en daardoor zal er meestal pas in het ziekenhuis gebeld worden met de op deze methode ingevoerde contactpersonen.

## 7.3 Contacten

Hiermee kunt u de lijst met contacten weergeven. U kunt meer opties per contact weergeven met de verbindingstoets [Opties]:

- **Kiezen:** Met deze optie kunt u het gekozen nummer opbellen.
- **Nieuw:** Hiermee kunt u een nieuw contact toevoegen. Zie hoofdstuk 7.2
- **Bewerk:** Hiermee kunt u dit contact wijzigen.
- **Wissen:** Hiermee kunt u dit contact verwijderen.
- **Kopieren:** Met deze opties kunt u een contact van het telefoongeheugen naar het SIM geheugen kopiëren of andersom.

## 7.4 Voicemail

Hier kunt u het nummer van de voicemaildienst wijzigen. Deze kan na instellen worden gebeld door toets '1' ingedrukt te houden.

## 7.5 Snelkiezen

Hier kunnen snelkiesnummers ingesteld worden voor de toetsen 2-9. Als deze functie is ingeschakeld, zal het ingestelde nummer direct opgebeld worden wanneer de toets langer dan drie seconden ingedrukt wordt.

## 7.6 Instellingen

- **Wis / Kopieer / Verplaats alles:** Met deze opties kunt u alle contacten wissen, kopiëren of verplaatsen van het telefoonboek of de SIM.
- **Voorkeursopslag:** Hiermee kan worden bepaald waar contacten standaard worden opgeslagen; hierdoor voorkomt u dat hier bij ieder nieuw nummer om gevraagd wordt.
- **Geheugenstatus:** Hier kun u zien hoeveel geheugen voor contacten nog over is.

# 8 GESPREKKEN

De telefoon onthoudt de gegevens van de laatste oproepen (zowel ontvangen, geplaatst als gemist).

## 8.1 Gesprekken Menustructuur

Gesprekken	Gemist Uitgaande Ontvangen	Kiezen Toon Opslaan in telefoonboek Wissen
	Wis alles Beltijd	

## 8.2 Gesprekgeschiedenis inzien

Bij gemiste oproepen kunt u alle oproepen zien die u heeft gemist. Wanneer een oproep gemist is die u nog niet in dit overzicht heeft bekeken, wordt dit weergegeven op het stand-by scherm.

Met de softtoets [Opties] kunt u diverse bewerkingen uitvoeren:

- Kiezen: Bel het contact van deze oproep

- Toon: Bekijk details van de oproep
- Opslaan in telefoonboek: Om het contact op te slaan in het geheugen.
- Wissen: Verwijder deze oproep uit de gespreksgeschiedenis.

## **8.3 Wis alles**

Om alle oproepen in een van de lijsten te wissen.

## **8.4 Beltijd**

Hier heeft u een overzicht van alle gesprekstijden. U vindt hier de tijden van uw laatste gesprek, alle uitgaande gesprekken sinds de laatste reset of alle inkomende gesprekken sinds de laatste reset. Met de optie [Reset] kun u alle gesprekstijden terug naar nul zetten.

# 9 GEREEDSCHAP

Hier vind u diverse handige functies: een rekenmachine, een kalender met takenlijst, een wekker en een FM-radio.

## 9.1 Gereedschap menustructuur

Gereedschap	Wekker	Status Tijd Sluimeren Herhaal Wekkertoon Meldingstype
	FM-radio	Afspelen Kanaallijst Automatisch Handmatig Op achtergrond
	Kalender	Toon Toon alles Taak toevoegen Wis taak Naar datum Start week
	Rekenmachine Diensten	

## 9.2 Wekker

Met deze functie kunt u tot vijf wektijden instellen.

U kunt bepalen of het alarm eenmalig of dagelijks moet afgaan, sluimerstand instellen en de wektoon bepalen.

## **9.3 FM-Radio**

Met deze optie kunt u FM-radiozenders beluisteren en opnemen.

Wanneer u een headset aansluit, zult u het radiogeluid door de headset horen. U heeft hiermee ook een betere ontvangst.

Met de 0-toets kunt u de radio aan of uit zetten. Met de toetsen omhoog en omlaag kunt u een volgend radiostation zoeken.

Als u kanalen heeft ingesteld kunt u hier direct naar schakelen door op de desbetreffende cijfertoets te drukken.

Druk op de softtoets [Opties] voor meer mogelijkheden:



- Kanaallijst: Om uw favoriete radio-stations in een lijst te zetten. Radio-stations die zijn toegevoegd aan de locaties 1-9 kunnen direct beluisterd worden door op de cijfertoets te drukken.
- Automatisch zoeken: Hiermee zal de telefoon automatisch alle frequenties waar deze een radiosignaal vindt invoeren in de kanalen lijst.
- Handmatige invoer: Om een frequentie in te stellen via het toetsenbord.
- Op achtergrond afspelen: Hier kunt u instellen of de radio aan moet blijven staan wanneer u uit de radio gaat: wanneer deze aanstaat, kunt u alle overige functies van de telefoon gebruiken terwijl de radio speelt. Wanneer u belt of gebeld wordt zal de radio stoppen. U kunt uit de radio gaan zonder deze te stoppen door in het optiemenu de aan/uit/einde-toets ingedrukt te houden.

## 9.4 Kalender

Met deze functie heeft u altijd een kalender bij u. U kunt door de weken bladeren met de 8 en 2 toets, met de toetsen 4 en 6 kunt u door de dagen bladeren.

Via de softtoets [Opties] kunt u meer gegevens inzien en toevoegen:

Toon:

Bekijk de geselecteerde dag en eventuele ingestelde taken.

Toon alles:

Bekijk alle ingestelde taken. Hier kunt u ook taken instellen. Deze worden ook getoond in de kalender. Bij de eerste keer starten is de takenlijst leeg. U kunt de eerste taak toevoegen met de optie [Toevoegen].

U kunt nu onderwerp toevoegen via [Opties] en hierna met het toetsenbord.

Met de omhoog en omlaag toets kunt u hierna tussen velden wisselen naar Datum, Tijd en Wekker (aan of uit).

Na het toevoegen van de eerste taak, heeft u via [Opties] de volgende mogelijkheden:

- Toon: Bekijk de geselecteerde taak.
- Toevoegen: Voeg een nieuwe taak toe aan de lijst.
- Bewerk: Pas de geselecteerde taak aan.
- Wissen: Om de geselecteerde taak te verwijderen.

Taak toevoegen:

Voeg een taak toe. Hierbij is de gekozen datum al ingevuld.

Wis taak:

Wis een taak die bij de geselecteerde dag is ingesteld, alle taken of de taken tussen in te geven datums en tijden.

Naar datum:

Om met het toetsenbord aan te geven welke datum getoond moet worden.

Start week:

Om te kiezen of de weergave van de week moet starten op zondag of maandag.

## **9.5 Rekenmachine**

Met deze functie heeft u altijd een rekenmachine op zak. Gebruik het toetsenbord om een getal in te voeren, en gebruik de omhoog/omlaag toets om te kiezen tussen aftrekken, optellen, delen of vermenigvuldigen. Met # kunt u een decimaal neerzetten, druk op de softtoets [OK] voor de uitkomst.

## **9.6 Diensten (SIM TOOL KIT):**

In dit STK-menu vind u extra functies die op uw SIM-kaart staan. Beschikbaarheid en mogelijkheden van deze functies zijn afhankelijk van uw SIM-kaart en provider.

# 10 INSTELLINGEN

In dit menu kunt u de telefoon geheel naar wens instellen:

## 10.1 Instellingen Menustructuur

Instellingen	<b>Beltoon</b>	Beltoon Meldingstype Volume Beltype Bericht Volume Toetsen Volume
	<b>SOS-toets</b>	Bericht Nummers Alarm
	<b>Telefoon</b>	Tijd en datum Taal Helderheid
	<b>Oproepen</b>	Wachtstand Doorverbinden Blokkeren Gespreksduur
	<b>Netwerk</b>	Opnieuw zoeken Selecteer netwerk Selectiemodus
	<b>Beveiliging</b>	SIM-kaart Telefoon
	<b>Reset</b>	

## 10.2 Geluid

Via dit menu kunt u het belvolume, trilstand, bel - en attentietonen aanpassen.

U kunt de volgende instellingen wijzigen:

- Beltoon: Hier bepaalt u welke toon klinkt als er een inkomend gesprek is.
- Meldingstype: Hier bepaalt u of de telefoon de oproeptoon laat horen, trilt, beide of stil.
- Volume: Hier bepaalt u hoe hard de beltoon klinkt.
- Beltype: Hier bepaalt u of een oproeptoon een enkele keer klinkt of blijft herhalen.
- Bericht: Hier bepaalt u welke toon klinkt bij het ontvangen van een tekstbericht.
- Toetsen: Hier bepaalt u of bij het indrukken van toetsen een klikgeluid of een toontje klinkt. Ook is het mogelijk hier in te stellen dat de cijfertoetsen bij indrukken uitgesproken moeten worden. U kunt ook het toetsgeluid op stil zetten.

## 10.3 SOS-toets

In het menu 'SOS-toets' kunt u de SOS-functie naar wens instellen, het SOS-bericht aanpassen en tot 5 nummers instellen om te bellen als de SOS-functie wordt ingeschakeld.

SOS instellen:

- Bericht: Bewerk hier de SMS die wordt gestuurd
- Nummers: Stel hier tot 5 nummers in waar die worden opgebeld.
- Alarm: Schakel hiermee de alarmtoon aan of uit. Hierdoor kan iemand in de buurt ook reageren op een noodsituatie.

Tip: Voeg het noodnummer (112) toe aan uw alarmlijst als nummer vijf. Als de andere vier nummers niet bereikbaar zijn, kan zo altijd de juiste hulp worden geboden.

## SOS Gebruik:

- Houd in een noodsituatie de alarmtoets 3 seconden ingedrukt. Let er op dat u deze knop niet per ongeluk indrukt.
- Druk op de aan/uit/einde-toets om de SOS modus te beëindigen.

## SOS Werking:

Wanneer u de alarmmodus activeert, gebeurt het volgende:

1. Een ambulancetoon klinkt voor alarmering voor mensen in uw buurt.
2. Het eerste nummer wordt gebeld.  
A: Indien er wordt opgenomen:
  - Uw telefoon schakelt de luidsprekerfunctie in en er klinkt een gesproken tekst.
  - De standaardtekst bevat de instructie: "Dit is een noodoproep, druk op 0 om dit gesprek aan te nemen."



- Als de persoon niet op toets 0 drukt, dan wordt of zodra de opgebeldde persoon de verbinding verbreekt het volgende SOS nummer gekozen.
- Als de persoon wel op toets 0 drukt, dan stopt de alarmtekst en kunt u de situatie bespreken waarbij uw telefoon in de luidsprekerstand staat en u dus de telefoon niet in uw handen hoeft te houden. Dit gesprek is niet in tijd gelimiteerd.  
De verbinding blijft in stand maar de SOS status van de telefoon wordt nu beëindigd.

B. Indien niet wordt opgenomen:

- Verbinding wordt na een statusbericht of na de voicemail verbroken.

3. Het tweede (tot vijfde) nummer wordt gebeld indien ingesteld.
4. Het ingestelde tekstbericht wordt verstuurd.

5. Het hele proces wordt vanaf stap 3 herhaald.

Denk er aan dat u op ieder moment de SOS modus kunt afsluiten door op de aan/uit/einde-toets te drukken.

## **10.4 Telefoon**

In dit menu kunt u de huidige tijd en datum instellen en bepalen hoe deze moet worden weergegeven bij indeling. U kunt hier ook de taal van het menu bepalen en de helderheid van het scherm bepalen.

## **10.5 Oproepen**

- **Wachtstand:** Bepaal of u het toestaat dat, tijdens een gesprek, er een tweede oproep binnen kan komen. Door van gesprek te wisselen kunt u deze oproep aannemen en evt. bij uw huidige gesprek bijschakelen (conferentie).

- Doorverbinden: Bepaal in welke situaties binnenkomende gesprekken automatisch doorgeschakeld moeten worden naar voicemail of een ander nummer.
- Blokkeren: Bepaal hier in welke situaties zowel uitgaande als inkomende oproepen niet worden toegestaan.
- Gespreksduur: Bepaal hier of na bepaalde tijd in een gesprek een toon moet klinken.

## **10.6 Netwerk**

Hier kunt u het netwerk kiezen waarmee u verbinding maakt, om zo roamingkosten te voorkomen.

## **10.7 Beveiliging**

Hier bepaalt u of de telefoon om codes moet vragen om het gebruik te beperken, ook kunt u hier de codes instellen.

- SIM-lock / PIN:

De SIM-lock - of PIN - is een code die uw SIM-kaart beschermt tegen onrechtmatig gebruik.

Als de PIN-code wordt gevraagd terwijl u deze niet heeft ingesteld, is deze te vinden in de documentatie van uw SIM-kaart.

- PIN2:

PIN2 is een code die de geavanceerde functies afsluit (die beschikbaar zijn via netwerkcodes).

- PUK:

Als u drie keer de verkeerde PIN-code ingeeft, moet u de PUK-code invoeren. Deze code staat doorgaans ook in de documentatie van uw SIM-kaart.

- Telefooncode / wachtwoord:

Naast de beveiliging van de SIM-kaart, kunt u ook de telefoon zelf met een code blokkeren, zodat niemand de gegevens op de telefoon kan inzien door een andere

SIM-kaart te gebruiken.

Standaard is de telefooncode '1122'

## **10.8 Reset**

Na het invoeren van de telefooncode, kunt u hiermee alle gemaakte instellingen terugzetten naar de oorspronkelijke (standaard) instellingen. Contacten, berichten en overige opgeslagen bestanden blijven bewaard.

# **11 VERKLARING VAN CONFORMITEIT**

Het toestel voldoet aan de essentiële voorwaarden en voorzieningen zoals omschreven in de Europese richtlijn 1999/5/EC. De verklaring van conformiteit is beschikbaar op onze website (Zie de achterzijde van deze handleiding)

# 12 SPECIFICATIES

Netwerk:	GSM900 / DSC1800
SAR:	<0,611W/kg / 0,629W/kg
Afmetingen:	117 x 56 x 18 mm
Accu:	Li-Ion, 3.7V 1100mAh
Stand-by tijd:	tot 200 uur <i>(Afhankelijk van netwerk)</i>
Spreektijd:	tot 4 uur <i>(Afhankelijk van hoe de telefoon is ingesteld en wordt gebruikt)</i>
Gewicht:	92 gr (accu incl.)

# 13 GARANTIE

Op deze mobiele telefoon heeft u een garantie van 24 maanden na aankoopdatum. Wij garanderen gedurende die periode de kosteloze herstelling van defecten ontstaan door materiaal- en constructiefouten. Een en ander ter uiteindelijke beoordeling van de importeur.



## HOE TE HANDELEN:

Bemerkt u een defect, raadpleeg dan eerst deze gebruiksaanwijzing. Geeft deze hieromtrent geen uitsluitel, raadpleeg dan de leverancier van deze telefoon of de serviceafdeling op telefoonnummer (+31) (0) 73 6411 355.

**DE GARANTIE VERVALT:** Bij ondeskundig gebruik, foutieve aansluiting, lekkende en/of verkeerd geplaatste accu's, gebruik van niet originele onderdelen of

toebehoren, verwaarlozing en bij defecten ontstaan door vocht, vuur, overstroming, blikseminslag en natuurrampen. Bij onbevoegde wijzigingen en/of reparaties door derden. Bij onjuist transport van het apparaat zonder geschikte verpakking en indien het apparaat niet vergezeld is van dit garantiebewijs en de aankoopbon. Iedere verdere aansprakelijkheid, met name voor eventuele gevolgschade, is uitgesloten.

We behouden het recht voor van technische en formele aanpassingen voor verbetering en verdere ontwikkeling van het product.





La plus part des fonctions de ce téléphone ne fonctionnent pas ou les paramètres ne sont pas sauvegardés sans cette carte SIM. Ce mode d'emploi est basé sur le fait que vous avez déjà placé la carte SIM selon le guide d'installation.

- Dans le chapitre 1 il y a de diverses des notions qui sont expliquées qui concerne (raient) votre téléphone mobile.
- Chapitre 2 donne des indications de sécurité pour ce téléphone.
- Chapitre 3 donne une description de votre téléphone, les différentes touches et le chargeur de bureau.
- Comment se servir et installer les différentes fonctions sont décrits dans le chapitre 4 jusqu'à 10.
- Les spécifications sont décrites dans le chapitre 12.

# 1 NOTIONS

## Provider :

‘Provider’ est une autre dénomination pour ‘la société de téléphone’. Sur les papiers livrés avec la carte SIM et/ou sur la carte SIM même vous trouverez via quel provider vous téléphonez.

## Carte SIM :

Une carte SIM (‘subscriber Identity Module’) est une petite carte avec une puce dedans. Le numéro de téléphone avec lequel vous téléphonez se trouve dans cette puce ainsi vous pouvez sauvegarder les numéros des téléphones et les messages SMS afin que vous puissiez prendre cette information avec quand vous mettez la carte SIM dans un autre téléphone.

Les cartes SIM peuvent être livrées avec le téléphone ou vous pouvez les acheter à part. La carte SIM et le provider sont liés.

## Libre de SIM-Lock :

Le téléphone est libre de SIM-LOCK. Ceci implique que le téléphone n'est pas lié à la carte SIM d'un certain provider, mais que vous êtes libre dans votre choix de société de téléphone.

## Code PIN / Code PUK :

Chaque carte SIM peut être sécurisée avec un code PIN. Avec ce code PIN vous pouvez éviter que d'autres personnes non permises téléphonent avec votre téléphone. Le code PIN est mentionné sur les documents livrés avec la carte SIM si celui-ci à déjà été activé par le provider.

Vous pouvez modifier le code PIN. La carte SIM se bloquera si vous avez encodé 3 fois un mauvais code PIN. Maintenant vous devez introduire le code PUK de la carte SIM pour à nouveau libérer la carte. Le code PUK est également mentionné sur les documents de votre provider livrés avec la carte SIM.

## Pre-paid ou abonnement :

Pre-paid ou abonnement a un rapport avec lequel vous payer votre facture. En bref: avec pre-paid vous payez d'avance, avec un abonnement vous payez par après.

Cette forme de paiement est liée à votre carte SIM. Consultez le helpdesk de votre provider concernant les possibilités.

## VoiceMail :

VoiceMail est une fonction de répondeur qui vous est offert par votre provider. Si vous ne pouvez pas ou ne voulez pas prendre l'appel, les personnes qui vous téléphonent peuvent ainsi vous laisser un message.

Consultez le helpdesk de votre provider concernant les possibilités.

# 2 INDICATIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

## 2.1 Important

Le non-respect de ce mode d'emploi peut mener à des lésions ou des endommagements de l'appareil. Lisez attentivement le mode d'emploi, surtout les indications de sécurité, avant que vous utilisez l'appareil et gardez le soigneusement pour le cas où vous l'auriez encore besoin. Si vous prêtez l'appareil à une tierce personne donnez-lui aussi le mode d'emploi avec.

Placez d'abords la carte de votre provider dans le téléphone, voir le manuel démarrage rapide. Il n'est pas possible de régler ou d'utiliser le téléphone sans une carte SIM.

## 2.2 Avertissements

Les avertissements suivants doivent être pris en compte pour éviter de possibles lésions de l'utilisateur ou de tierces personnes.

- Dans différents pays peuvent valoir des règlements divergents pour l'utilisation des téléphones mobiles (par expl. lors de la conduite en voiture, dans les hôpitaux, aux stations service ou dans les avions). Prenez en compte la législation d'utilisation du téléphone mobile en vigueur dans votre pays. Éteignez l'appareil si l'utilisation n'est pas permise ou s'il y a des situations dangereuses ou si des perturbations peuvent surgir.
- Utilisez l'appareil uniquement selon sa destination.
- Utilisez l'appareil seulement à des endroits où vous pouvez téléphoner sans danger.
- N'utilisez pas le téléphone à des endroits où se n'est pas permit ou interdit. (Hôpitaux, avions, stations service, etc.)

- N'utilisez de préférence pas le téléphone à des endroits où d'autres pourraient être dérangés. (Théâtre, cinéma, etc.)
- Utilisez uniquement l'adaptateur et la batterie original du fabricant. Lors de l'utilisation d'une batterie inadéquate ou mauvaise il existe un danger d'explosion.
- La batterie ne peut pas être ouverte ni exposée à un feu.
- Des appareils médicaux peuvent être influencés lors de leur utilisation. Les fabricant de pacemakers conseillent une distance de 20cm entre les appareils si le téléphone mobile est allumé. Ne portez pas le téléphone dans votre poche intérieure.
- Consultez un médecin avant de continuer d'utiliser le téléphone mobile si vous soupçonnez qu'une perturbation est survenue entre le téléphone et un appareil médical.
- Prenez garde que de petits enfants ne jouent pas avec l'appareil ou l'emballage (danger d'asphyxie).
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance quand il est raccordé au courant.



- Le téléphone n'est pas en jouet; tenez le donc hors de portée de (petits) enfants.
- L'accu contient des produits toxiques. Faites attention que des enfants n'enlèvent pas l'accu du téléphone et le mettent dans leurs bouche.
- Une carte SIM est un petit objet. Faites attention que des enfants ne la retirent pas du téléphone et l'avalent.
- Votre téléphone mobile est prévu pour des appareils auditifs. Des perturbations peuvent intervenir lors de l'utilisation de votre téléphone avec des appareils auditifs plus anciens. Rendez vous à votre magasin d'appareil auditif si vous entendez un bruit sourd avec certains appareils auditifs.
- Le téléphone est un appareil de précision. Ne laissez jamais tomber le téléphone et rangez-le sur une place sure quand vous ne l'utilisez pas.
- Le téléphone n'est pas étanche. Faites attention que le téléphone ne soit pas

en contact avec de l'eau.

- Evitez des températures extrêmement hautes ou basses. Ne laissez jamais le téléphone dans par expl une voiture qui n'est pas protégée du soleil.
- L'appareil peut uniquement être ouvert pour changer la batterie ou la carte SIM. Il n'est pas permis de modifier l'appareil. Ceci mène à une expiration de la licence d'utilisation et de la garantie.
- L'appareil peut causer des perturbations à proximité de télévisions, radios et autres appareils électroniques.
- Il est conseillé de retirer l'accu du téléphone si celui-ci n'est pas utilisé pendant un long moment.
- Vous ne pouvez jamais déposer l'accu sur une surface métallique afin d'éviter des courts circuits.
- Nettoyez le téléphone uniquement avec une languette douce et légèrement humide. N'utilisez en aucun cas des produits récurant ou chimiques.

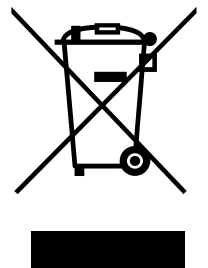
## **2.3 Contenu de la livraison**

- Téléphone mobile
- Batterie
- Adaptateur d'alimentation
- Chargeur
- Écouteur
- Mode d'emploi
- Manuel démarrage rapide

## **2.4 Indications pour l'écoulement**

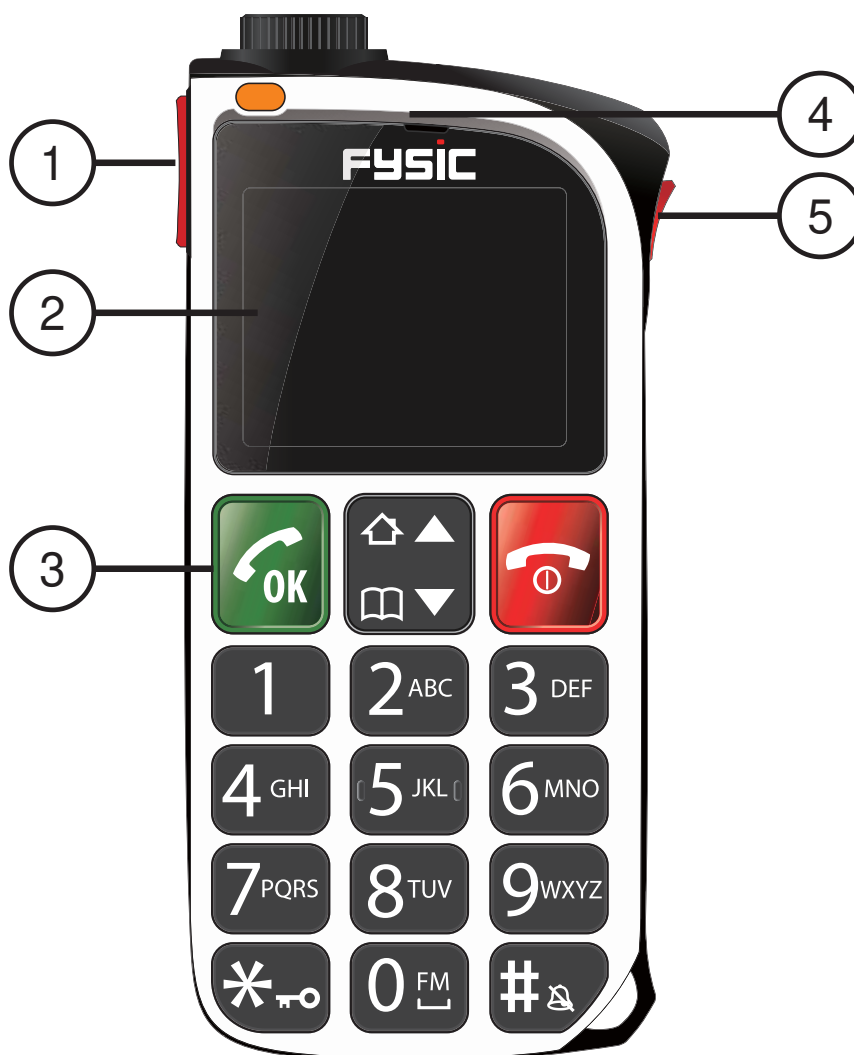
- Les emballages peuvent être réutilisés ou être conduit vers le cycle de matière première. Jetez le matériel d'emballage dont vous n'avez plus usage selon la manière prescrite. Nous vous conseillons quand-même de le conserver afin qu'il peut être transporté dans en emballage adéquate. Contactez immédiatement le commerçant si vous constatez des endommagement de transport lors du déballage.

- Cet appareil ne peut être jeté avec les déchets ménagés. Chaque utilisateur est obligé de remettre tous les appareils électriques ou électroniques dans un point de ramassage de sa ville ou dans un magasin. Ceci afin qu'ils peuvent être écoulés d'une façon écologique, indépendamment si ceux-ci comprennent des substances nocives.
- Retirez la batterie avant d'écouler l'appareil (voir paragraphe 4.3). Ne jetez pas les batteries usagées avec les déchets ménagés, mais livrez-les comme petits déchets ménagés ou apportez-les dans un point de ramassage pour batteries dans un magasin.
- Prenez contact avec le service public communal ou votre commerçant pour l'écoulement.



# 3 DESCRIPTION DES FONCTIONS

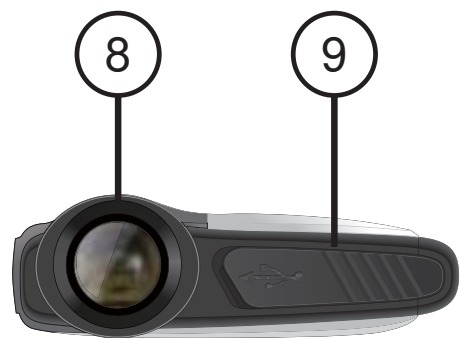
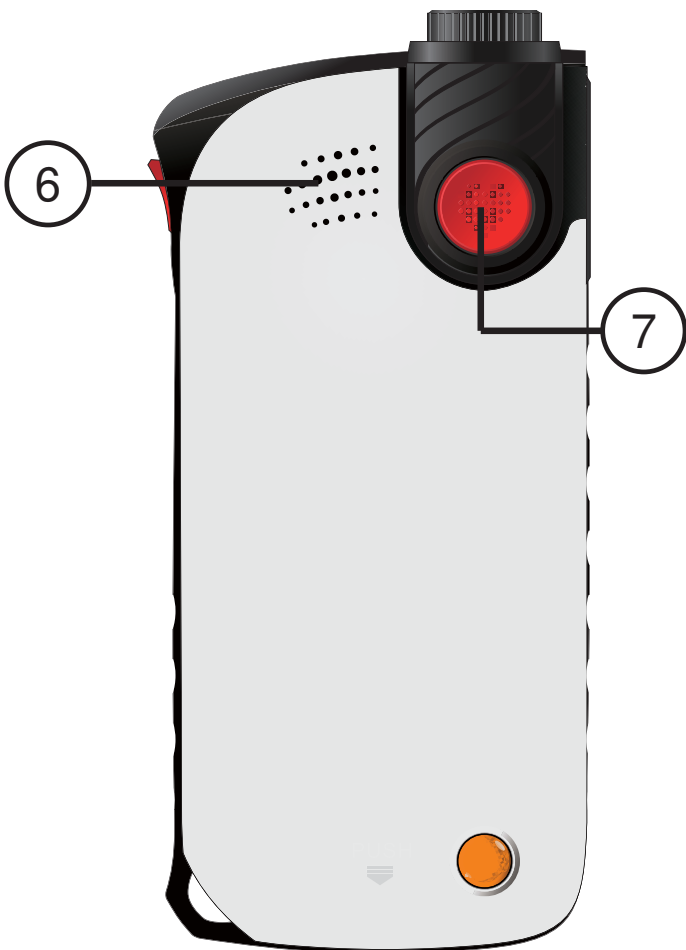
## 3.1 Téléphone



1. Touche volume
2. Display (voir paragraphe 3.3)
3. Clavier (voir paragraphe 3.2)
4. Haut-parleur pour parler
5. Interrupteur pour lampe de poche
6. Haut-parleur pour

sonnerie / mains-libre

7. Touche SOS
8. Lampe de poche
9. Raccord du chargement pour l'adaptateur d'alimentation et d'écouteur (Micro USB).



## 3.2 Touches

Touche de liaison :



Pour répondre aux appels ou pour choisir des numéros.

En veille : l'historique des appels s'ouvre

Lors de la programmation : Effectuent la fonction qui d'affichent sur le display au-dessus de ces touche.

Touche allumé/éteint/fin :



Pour clôturer des appels téléphoniques

En veille : désactiver le téléphone (tenir la touche enfoncée pendant l'affichage changer et appuyez sur la touche de liaison), tenir à nouveau la touche enfoncée pendant 3 secondes pour activer le téléphone.

Lors des appels entrants : refuser l'appel

Lors de la programmation : Effectuent la fonction qui d'affichent sur le display au-dessus de ces touche

Pendant SOS: Pour clôturer SOS

## Touche SOS :



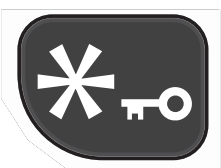
Démarrer le mode alarme à tous moments tenir la touche enfoncée pendant 3 secondes (si activé).

## Touche de navigation :



Pour feuilleter dans les paramètres lors de la programmation. En veille : ouvrir le menu rapide (touche ▲ ) ou ouvrir la liste de contacts (touche ▼ ).

## Touche \* (petite étoile) :

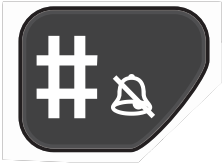


Pendant une conversation: touche 'petit carré' pour les télé services

Lors la composition des numéros: appuyez deux fois pour le code international (+) pour téléphoner à un numéro à l'étranger.



Touche # (petit carré):



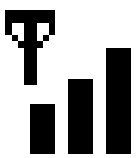
Pendant une conversation: touche 'petit carré' pour les télé services.  
En veille (tenir pendant 2 sec.): activer ou désactiver tous les sons  
Lors de la composition de message SMS: touche de changement entre majuscules, minuscules et chiffres.

Clavier :

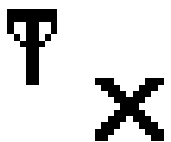


Pour introduire le numéro, le nom ou un message SMS.

### 3.3 Symboles d'écran



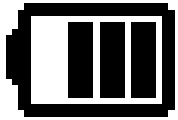
Indication de la force du signal.



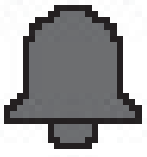
Le téléphone cherche le réseau



Indication que le téléphone utilise un autre réseau que celui de votre provider.



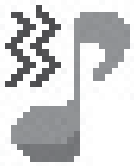
Indication de la batterie.



La fonction alarme est activée.



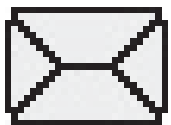
Indication que la mélodie lors d'un appel est activée.



Indication que la mélodie et le vibreur est activé.



Indication que l'écouteur est raccorder.



Vous avez reçu un nouveau message SMS.



Vous avez des appels en absences encore non lus.



La fonction pour passer un appel est activée.



Le clavier est verrouillé.

# 4 BATTERIE

## 4.1 Charger l'accu

Attention! Utilisez uniquement l'accu et l'adaptateur d'alimentation qui est livré avec. L'utilisation d'autres modèles peut causer des endommagements au téléphone qui ne sont pas couverts par les conditions de garantie. Ne jamais charger le téléphone quand la cache arrière est enlevé.

Mettez la petite fiche de l'adaptateur directement à le haut du téléphone ou à l'arrière de la station de chargement. Maintenant mettre l'adaptateur dans la prise de courant 230V; une animation d'une batterie qui se charge, s'affiche dans la fenêtre.

Dès que l'écran affiche que la batterie est complètement chargée (l'animation en haut à droite s'arrête), vous pouvez retirer l'adaptateur des la prise de courant et le retirer du téléphone.

Vous pouvez choisir de charger l'accu quand le téléphone est allumé ou éteint. Le chargement d'une batterie vide peut prendre environ 3 heures.

## **4.2 La durée de l'accu**

Une batterie chargée complètement à une durée jusqu'à 200 heures en stand by ou une durée d'appel jusqu'à 4 heures. Si cette durée à une diminution signifiance, cela veut dire que l'accu doit être remplacé.

La durée du fabricant est dépendant du provider (si vous est loin d'un mat d'émission, cela coûte plus d'énergie d'émission) et de l'utilisation et des paramètres du téléphone (volume de la sonnerie, fonction vibrante activée ou désactivée, combien de temps que le display est allumé, etc.)

Si la durée de l'accu diminue fortement, alors l'accu devrait être remplacé.

### **4.3 Remplacer l'accu**

Éteignez votre téléphone et retirez la cache arrière si votre accu doit être remplacé.

Vous pouvez retirer l'accu du téléphone en le tirant avec par expl. votre ongle.

Écoulez votre vieil accu écologiquement en l'apportant dans un centre de ramassage pour petits Déchets Chimiques (PDC).

Les nouveaux accus sont livrables en tant qu'une partie de service via le numéro de service +32(0)32 385 666.

N'endommagez ou démontez jamais l'accu. Un accu défectueux ou usé doit être directement déposé à votre dépôt local pour déchet chimique.

# 5 FONCTIONNEMENT

## 5.1 Allumé et éteindre l'appareil

### Allumé:

Tenez la touche 'allumer/éteindre/fin' enfoncée pendant 3 secondes pour allumer le téléphone. Introduisez le code PIN de votre carte SIM si ceci est demandé et appuyez sur la touche de liaison [Choisir].

### Eteindre :

Tenez la touche 'allumer/éteindre/fin' enfoncée pendant 3 secondes et appuyez sur la touche de liaison [Oui] pour éteindre le téléphone.

## 5.2 Choisir un numéro

Introduisez le numéro que vous voulez choisir via le clavier.

Appuyez brièvement sur la touche 'petite étoile' pour le code d'accès international, sur le display apparaît en signe +.

Vous pouvez effacer une introduction fautive avec la touche fin [Effacer].

Appuyez sur la touche de liaison [Comp...] pour choisir ce numéro.

### **5.3 Choisir dans les mémoires**

En veille appuyez sur la touche vers le bas.

Sélectionnez la mémoire souhaitée avec la touche vers le haut/vers le bas.

Appuyez deux fois sur la touche de liaison pour choisir ce numéro.

### **5.4 Prendre l'appel**

Appuyez sur la touche de liaison pour prendre l'appel entrant.

Appuyez sur la touche allumé/éteint/fin pour annuler l'appel sans le prendre.

## **5.5 Choisir dans la liste des appels**

Appuyez sur la touche de liaison quand le téléphone est en veille.

Avec la touche vers le haut/vers le bas chercher le numéro souhaité.

Appuyez deux fois sur la touche de liaison pour choisir ce numéro.

## **5.6 Volume de réception**

Vous pouvez utiliser la touche volume pour le régler pendant un appel téléphonique. Le niveau réglé est affiché sur l'écran.

## **5.7 Fonctions en téléphonant**

Avec les touches douces vous disposez des fonctions suivantes en téléphonant :



Touche de liaison : Option :

Mains libres :

Pour entendre la conversation par l'haut-parleur, afin que vous puissiez téléphoner sans devoir tenir le téléphone à votre oreille. Appuyez à nouveau sur cette option [Main libres hors] pour désactiver les mains libres.

Sourdine :

Désactiver le microphone avec ceci, afin que votre correspondant n'entende rien.

Répertoire :

Ouvrir le menu Annuaire / la liste des contacts pendant la conversation.

Mettre en attente / Reprendre :

Choisissez cette option pour mettre la conversation en attente. Vous pouvez reprendre la conversation via le même menu.

Messages :

Ouvrir le menu SMS pendant la conversation.

## Nouvel appel :

Choisissez cette option pour commencer une nouvelle conversation (changement de conversation).

## Touche 'allumer/eteindre/fin' : Interrompre la conversation :

Vous pouvez terminer la conversation et retourner à l'écran principal avec la touche 'allumer/éteindre/fin'.

## **5.9 Ouvrir le menu**

En appuyant sur la touche vers le haut pendant que le téléphone est en veille vous pouvez ouvrir le menu. Vous pouvez choisir un menu en appuyant sur les touches vers le haut et vers le bas, avec la touche de liaison [Choisir] vous pouvez ouvrir le menu sélectionné. Les différents menus et fonctions ici sont décrits dans le chapitre 6 jusqu'à 10.

# 6 MESSAGES

SMS veut dire Short Message Service (Service Messages Courts). Le téléphone a une mémoire standard pour 100 messages SMS.

## 6.1 Structure du menu du messages

Messages	Écrire un message	Envoyer à Enregistrer
	Boîte de réception Boîte de sortie Brouillons Messages envoyés	Afficher Répondre Effacer Copier vers Effacer tout Copier tout Envoyer Éditer
	Enregistrer envoyé Stockage préféré État	

## 6.2 Créer un message SMS (Écrire)

Créer un message avec le clavier. A l'introduction du message vous pouvez changer entre des majuscules, minuscules, premières lettres majuscules ou des chiffres avec la touche # ; avec la touche \* vous pouvez choisir des caractères spéciaux ou

des ponts de ponctuation pour un blanc appuyez sur la touche '0'. Utilisez la touche de navigation pour déplacer le curseur pour par expl. faire des corrections ou pour insérer du texte. Utilisez la touche douce [Eff...] pour effacer des caractères.

Utilisez la touche douce [Options] pour envoyer votre message ou pour sauvegarder le message dans les Brouillons.

## **6.3 Lire des messages (Réception)**

Dès qu'un nouveau message SMS est reçu, il y aura une sonnerie d'SMS qui retentira et un symbole de SMS sera affiché. Appuyez sur la touche douce [Afficher] pour lire directement le nouveau message SMS, ou sur la touche douce [Retour] pour retourner au menu principal.

Dans le boîte de réception vous pouvez trouver tous les messages entrants. Utilisez la touche vers le haut/vers le bas pour monter ou descendre dans le texte.

## **6.4 Messages composés (Sortie, Brouillons et Envoyés)**

Dans les brouillons vous retrouvez tous les messages n'envoyés pas que vous avez sauvegardés.

Dans le Boîte de sortie vous retrouvez les messages pour lesquels l'envoie a été annulé ou est raté

Dans les messages envoyés vous retrouvez tous les messages envoyés que vous avez sauvegardés.

## **6.5 Options lors de la lecture du message**

Quand vous avez lu le message vous pouvez effectuer les fonctions suivantes avec [Retour] et [Option]:

- Répondre : Avec ceci vous renvoyez un message écrit. (Uniquement disponible pour les messages reçus)
- Effacer: Pour effacer le message SMS.
- Éditer : Avec ceci vous pouvez retravailler un message SMS avant de l'envoyer (Uniquement disponible pour les messages envoyés)

- Copier vers: Avec cette option vous pouvez copier un message de la mémoire du téléphone dans la mémoire de la carte et vice versa.

## **6.6 Enregistrer envoyé**

Avec cette paramètre vous pouvez déterminer d'activer ou désactiver lors de la sauvegarde des messages envoyés avec succès.

## **6.7 Stockage préféré**

Avec ceci vous pouvez déterminer où les messages doivent être sauvegardé standard; dans le téléphone ou la mémoire de la carte SIM. Lorsque la mémoire choisie est pleine, l'autre mémoire sera automatiquement utilisée.

## **6.8 État**

Ici vous pouvez voir combien de pourcent de la mémoire est encore disponible pour la sauvegarde des messages.

# 7 RÉPERTOIRE

Vous pouvez sauvegarder des noms et des numéros de téléphone dans la mémoire interne du téléphone ou sur votre carte SIM. Vous pouvez mettre jusqu'à 200 noms et numéros dans la mémoire de l'annuaire téléphonique. La capacité de votre carte dépend de la carte SIM même.

## 7.1 Structure du menu du répertoire :

Répertoire	Contacts	Composer Nouveau Éditer Effacer Copier
	Nouveau Message vocaux Appel rapide Réglages	Effacer tous les contacts Copier les contacts Déplacer les contacts Stockage préféré État

## 7.2 Ajouter nouveau

Vous pouvez créer un nouveau contact avec l'option [Nouveau].

Choisissez d'abord l'endroit de sauvegarder (SIM ou téléphone).

Choisissez éditer le numéro ou le nom avec la touche de navigation et la touche de liaison. Ci-après vous pouvez introduire un numéro et un nom avec le clavier.

En introduisant le nom vous pouvez appuyez sur la touche # pour changer entre majuscules, minuscules ou chiffres. Avec la touche \* vous pouvez choisir des caractères spéciaux et des points de ponctuation et pour un vide vous devez appuyer sur la touche 0.

Programmer des numéros pour des situations d'urgences:

In Case of Emergency (abrégé: ICE) est une abréviation internationale créée en 2005.

Elle est destinée à indiquer la personne de contact principale lorsqu'il s'est passé quelque chose avec quelqu'un. Les services d'aide peuvent utiliser ceci pour identifier une victime et pour avoir d'éventuelles informations médicales.



Il est important que ces numéros soient facile à retrouver, et devraient donc ce trouvés au début de l'annuaire téléphonique. Pour ceci les accords suivants ont été convenus pour les noms de contacts aux numéros :

0 + X + Description

Ici X est un chiffre entre 1 et 9.

Les contacts ICE doivent donc être introduits et affichés de la façon suivante dans l'annuaire téléphonique :

**01Annie**

**02Epoux**

**03Mère**

Malgré que cette introduction peut être très facile il n'a jamais été décidé que le service d'ambulance téléphonerait. A ce moment là il n'y a pas d'obligation pour ceci et c'est à cause de cela que dans la plus part des cas c'est seulement à l'hôpital que les personnes de contacts introduits selon cette méthode seront appelés.

## 7.3 Contacts

Avec cette option vous pouvez afficher la liste de contacts. Vous offrira plus de possibilités via la touche de liaison [Option] :

- Composer : Avec cette option vous pouvez choisir le numéro.
- Nouveau : Avec cette option vous pouvez créer un nouveau contact. Voir chap. 7.2
- Éditer : Avec cette option vous pouvez changer le nombre ou le nom.
- Effacer : Avec cette option vous pouvez effacer le contact.
- Copier : Avec cette option vous pouvez copier un contact de la mémoire du téléphone dans la mémoire de la carte et vice versa.

## 7.4 Message vocal

Ici vous pouvez programmer le numéro de votre voicemail. Après avoir programmé votre numéro de voicemail, vous pouvez appeler le voicemail en gardant touche 1 enfoncé pendant quelques secondes.

## 7.5 Appel rapide

Ici vous pouvez programmer des numéros raccourcis pour les touches 2-9. Ce numéro sera directement appelé si la touche est enfoncée pendant plus de trois secondes et si cette fonction est activée.

## 7.6 Réglages du répertoire

- Effacer tous / Copier / Déplacer les contacts : Avec cette options vous pouvez effacer, copier ou déplacer tous les contacts vers le téléphone ou carte SIM.
- Stockage préféré : Avec ceci vous pouvez déterminer où les contact doivent être sauvergardé standard.
- État : Ici vous pouvez voir combien de pourcent de la mémoire est encore disponible pour la sauvegarde des contact.

# 8 HISTORIQUE DES APPELS

Le téléphone retient les données des derniers appels (aussi bien les messages reçus, les messages composés que les messages en absence).

## 8.1 Menu de structure des appels

Historique	En absence Effectués Reçus	Composer Afficher Enregistrer dans Répertoire Effacer
	Supprimer Durée d'appel	

## 8.2 Voir l'historique des appels

A appels en absences vous pouvez voir tous les appels en absences. Quand vous avez des appels en absences que vous n'avez pas encore regardées dans ce sommaire, vous le voyez sur l'écran de veille. Avec la touche [Option] vous pouvez effectuer divers opérations:

- **Composer:** Appelez au contact de cet appel

Afficher: Regardez les détails de l'appel

- Enregistrer dans répertoire: Pour sauvegarder le contact dans la mémoire.
- Effacer: Effacez cet appel de l'historique des appels.

### **8.3 Supprimer les journaux des appels**

Pour effacer tous les appels dans une liste.

### **8.4 Durée des appels**

A [Durée des appels] vous avez un sommaire de toutes les durées des appels. Ici vous trouvez la durée de votre dernier appel, tous les appels sortants depuis l'effaçage ou tous les appels entrants depuis le dernier effaçage. Avec l'option [Remet...] vous pouvez remettre toutes les durées des appels à zéro.

# 9 OUTILS

Ici vous trouvez diverses fonctions utiles : une calculatrice, un calendrier (Ici, vous pouvez programmer tâches), un réveil et une radio FM

## 9.1 Menu de structure des outils

Organisateur	<b>Alarme</b>	<b>Status</b> Heure Rappel d'alarme Répéter Sonnerie d'alarme Type d'alerte
	<b>Radio FM</b>	<b>Lecture</b> Liste de canaux Recherche auto de préétabli Entrée manuelle Lire en fond
	<b>Calendrier</b>	<b>Afficher</b> Afficher tout Ajouter évènement Effacer évènement Aller à la date Début de la semaine
	<b>Calculatrice</b> <b>Service</b>	

## 9.2 Alarme

Avec cette fonction vous pouvez programmer jusqu'à 5 différentes heures de réveil.

Vous pouvez déterminer si l'alarme doit sonner qu'une fois, programmer l'état de sommeil et déterminer le son.

## **9.3 Radio FM**

Avec cette option vous pouvez écouter et enregistrer des émetteurs radio FM.

Si vous raccordez un écouteur vous entendrez les sons radio par l'écouteur. Avec ceci vous avez également une meilleure réception.

Vous pouvez allumer ou éteindre la radio avec la touche 0. Vous pouvez chercher une station radio suivante avec la touche vers le bas et la touche vers le haut.

Si vous avez programmé des canaux vous pouvez directement y passer en appuyant sur la touche du chiffre correspondant.

Pour plus de possibilité appuyez sur la touche douce [Options] :

- Liste de canaux : Pour mettre votre station radio préférée dans la liste. Les stations radios qui sont ajoutées sur les places de 1-9 peuvent être immédiatement écoutées en appuyant sur les touches à chiffres correspondants.
- Recherche auto : Avec ceci le téléphone introduira automatiquement toutes les fréquences d'où il trouve un signal radio, dans la liste des canaux.
- Entrée manuelle : Pour programmer une fréquence avec le clavier.
- Lire en fond : Ici vous pouvez programmer que la radio doit restée allumée quand vous sortez de la radio (Tenir la touche éteint): si celui-ci est allumé, vous pouvez utiliser toutes les autres fonctions du téléphone en écoutant la radio. Si vous appelez ou si vous êtes appelé la radio s'arrêtera.



## 9.4 Calendrier

Avec cette fonction vous avez toujours un calendrier à la main. Vous pouvez feuilleter dans les semaines avec le touche 2 et 8, avec la touche 4 et 6 vous pouvez feuilleter dans les jours.

Avec la touche douce [Option] vous pouvez voir et ajouter plus de données :

Afficher :

Regarder le jour sélectionné et les éventuelles tâches programmées.

Afficher tout :

Regardez toutes les tâches programmées. Aussi, vous pouvez programmer des tâches. Ceux-ci sont également montrés dans le calendrier. La liste des tâches est vide à la première utilisation. Vous pouvez ajouter la première tâche avec l'option [Ajouter].

Vous pouvez ajouter la sujet via [Option] et suivant avec le clavier. Avec la touche vers le haut et vers le bas vous pouvez changer entre les cases de le date, l'heure, le sujet et le réveil (allumé ou éteint).

Après la programmation de la première tâche, vous avez les possibilités suivantes via [Option] :

- Afficher : Regarder la tâche sélectionnée.
- Ajouter : Ajoutez une nouvelle tâche à la liste.
- Éditer : Modifier la tâche sélectionnée.
- Effacer : Pour effacer la tâche sélectionnée.

Ajouter évènement:

Programmer une tâche au jour sélectionné.

Effacer évènement :

Effacez une tâche qui est programmée au jour sélectionné.

Aller à la date :

Pour indiquer, avec le clavier, quelle date doit être montrée.

Début de la semaine :

Pour choisissez le début de la semaine; lundi ou dimanche.

## **9.5 Calculatrice**

Avec cette fonction vous avez toujours une calculatrice à la main. Utilisez le clavier pour introduire un chiffre, et utilisez la touche vers le haut/bas pour choisir entre décompter, additionner, diviser ou multiplier. Avec la touche # vous pouvez mettre une décimale, appuyez sur la touche douce [OK] pour le résultat.

## **9.6 Service (SIM TOOL KIT) :**

Dans le menu STK vous trouvez des fonctions supplémentaires qui se trouvent sur votre carte SIM. Les disponibilités et les possibilités sont dépendantes de votre carte SIM et provider.

# 10 PARAMÈTRES

Dans ce menu vous pouvez programmer le téléphone complètement selon vos souhaits:

## 10.1 Menu de structure des paramètres

Paramètres	Sonnerie	Appels entrants Type d'alerte Volume de la sonnerie Type de sonnerie Message Volume des messages Clavier Volume bip des touches
	SOS Cadre	Texte SOS Numéro SOS Alarme sonore
	Réglage du téléphone	Date et heure Langue Luminosité
	Paramètres d'appel	Appel en attente Renvoi d'appel Limitation des appels Rappel de l'heure d'appel
	Paramètres réseau	Nouvelle recherche Choix réseau Mode de sélection
	Paramètres de sécurité	Sécurité SIM Sécurité téléphone
	Restaurer les réglages	

## 10.2 Sonnerie

Ici vous pouvez reconverter le volume de la sonnerie, l'état de vibration, touche d'appel et.

Vous pouvez effectuer les actions suivantes :

- Sonnerie: Ici, il est possible de modifier le son d'appel.
- Type d'alerte: Type d'alerte: Ici, il est possible de modifier le vibration et le son.
- Volume: Ici, il est possible de modifier le volume de sonnerie.
- Type de sonnerie: Ici, vous pouvez programmer ou le sonnerie jouer une fois ou répéter.
- Message: Ici, il est possible de modifier le son de messages entrants.
- Clavier: Ici, vous pouvez programmer le ton de touches de clavier; Silencieux, Clic, Son ou Voix.

## 10.3 SOS Cadre

Vous pouvez programmer la fonction SOS à souhait dans le menu 'SOS', modifier le message et programmé jusqu'à 5 numéros à appeler si la fonction SOS est activé.

Réglages SOS :

- Texte SOS : Ici vous pouvez retravailler le SMS qui est envoyé
- Numéro SOS : Programmez ici jusqu'à 5 numéros lesquels seront appelés.
- Alarme sonore : Avec celle-ci vous pouvez allumer ou éteindre la sonnerie de l'alarme. Quelqu'un d'autre peut réagir à une situation SOS grâce à.

Tip: Ajoutez le numéro de secours (112) à votre liste d'alarme à la place numéro cinq. Ainsi l'aide correcte peut être offerte si les quatre autres numéros ne sont pas accessibles.

## Utilisation de SOS :

- Démarrer le mode alarme à tous moments tenir la touche enfoncée pendant 3 secondes en cas d'une situation d'urgence. Faites attention de ne pas appuyez par mégarde sur cette touche.
- Appuyez sur la touche allumer/éteindre/fin pour terminer le mode SOS.

## SOS Fonctionnement :

Les choses suivantes arrivent quand vous activez le mode:

1. Un son d'ambulance retenti pour alarmer les personnes dans votre entourage.
2. Le premier numéro est appelé.  
A: Si quelqu'un décroche:
  - Votre téléphone active la fonction haut-parleur et un texte voix retenti.
  - Le message défaut contient le texte:

“Ceci est un appel d’urgence, appuyez sur 0 pour prendre l’appel”

- Si la personne n’appuie pas sur 0, alors le numéro SOS suivant est choisi ou dès que la personne qui est appelée interrompt la liaison.

- Si la personne appuie sur 0, alors le texte d’alarme s’arrête et vous pouvez expliquer la situation pendant que la fonction haut-parleur de votre téléphone est activée et donc vous ne devez pas tenir le téléphone dans vos mains. Cette conversation n’est pas limitée dans le temps. La liaison reste active mais le statut SOS de votre téléphone se termine maintenant.

B. Si personne ne décroche:

- La liaison est interrompue après le message du réseau ou après le voicemail.

3. Le deuxième (jusqu’au cinquième) numéro est appelé s’ils sont programmés.

4. Le message est envoyé à tous les numéros programmés dans la liste de numéros.



5. Tout le processus est répété à partir de l'étape 3.

Pesez-y que vous pouvez à tous moments fermer le mode SOS en appuyant sur la touche allumer/éteindre/fin.

## **10.4 Réglage du téléphone**

Ici vous pouvez introduire l'heure et la date actuelle ou déterminez si celles-ci doivent être affichées quand le téléphone est en veille. Ici vous pouvez aussi programmer l'éclairage et définir la langue sur menu.

## **10.5 Paramètres d'appel**

- Appel en attente: Définissez si vous le permettez qu'un deuxième appel puisse entrer pendant que vous êtes en communication. En changeant de conversation vous pouvez prendre cet appel et éventuellement l'ajouter à votre conversation

- actuelle (conférence).
- Renvoi d'appel: Ici vous définissez dans quelles situations les appels entrants doivent être automatiquement transmis vers votre voicemail ou vers un autre numéro.
- Limitation des appels: Ici vous définissez dans quelles situations aussi bien les appels entrants que sortants peuvent être permis.
- Rappel de l'heure d'appel: programmer un maximum de durée d'appel et programmer recevoir un son d'avertissement.

## **10.6 Paramètres de réseau**

Ici vous choisissez à quel réseau vous voulez vous annoncer (au cas où votre réseau habituel n'est pas disponible).

## **10.7 Paramètres de sécurité**

Ici vous définissez si le téléphone doit demander des codes pour limiter l'utilisation, vous pouvez également programmer les codes.

- SIM-lock / PIN:

Le SIM-lock - ou PIN – est un code qui protège votre carte SIM contre l'utilisation illégitime.

Si le code PIN est demandé alors que vous ne l'avez pas programmé, il est possible de le trouver dans la documentation de votre carte.

- PIN2:

PIN2 est un code qui ferme les fonctions avancées (comme internet). Avec ceci vous pouvez donner accès à quelqu'un pour téléphone mais pas pour par empl. Aller sur Appels restreints.

- PUK:

Si vous avez introduit trois fois un mauvais code PIN, vous devez introduire le code PUK. Ce code se trouve généralement aussi dans la documentation de votre SIM.

- Verrouillage téléphone / mot de passe: Vous pouvez non seulement sécuriser votre carte SIM, mais vous pouvez également bloquer vous-même votre téléphone

avec un code, afin que personne ne puisse voir les données du téléphone en mettant utilisant une autre carte SIM.

Standard ce code de téléphone est '1122'

## **10.8 Restaurer les réglages**

Après avoir introduit le code du téléphone, avec ceci vous pouvez rétablir la configuration originale (standard). Les contacts, les messages et le reste des fichiers sauvegardés sont conservés.

# **11 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ**

Cet appareil répond aux conditions et les dispositions essentiels comme décrit des directives Européennes 1999/5/EC. La déclaration de conformité est disponible sur notre site web (Voir le site Internet à la dernière page de ce mode d'emploi).

# 12 SPÉCIFICATIONS

Réseau:	GSM900 / DSC1800
SAR:	<0,611W/kg / 0,629W/kg
Dimensions:	117 x 56 x 18 mm
Accu:	Li-Ion, 3.7V 1100mAh
Stand-by Durée:	jusqu'à 200 heures <i>(Dépendant du réseau)</i>
Durée d'appel:	jusqu'à 4 heures <i>(dépendant de comment le téléphone est programmé et comment il est utilisé)</i>
Poids:	92 gr (accu incl.)

# 13 GARANTIE

Vous avez une garantie de 24 MOIS après la date d'achat sur le téléphone. Durant cette période nous vous garantissons une réparation sans frais sur les défaillances du matériel et les défauts de fabrication. Ce après l'appréciation définitive de l'importateur.



## COMMENT AGIR :

Si vous remarquez une défaillance, consultez d'abord le mode d'emploi. Si celle-ci ne vous donne pas de réponses définitives, consultez alors le fournisseur de ce téléphone ou le département service de Fysic ou numéro de téléphone +32(0)32 385 666.

## LA GARANTIE EXPIRE :

Lors d'une utilisation incompétente, mauvais branchement, placement de mauvais accus ou d'accus qui fuit, l'utilisation de pièces de rechanges ou d'accessoires

non originaux, la négligences pour des défaillances causées par l'humidité, le feu, une inondation, coup de la foudre et catastrophes naturelles. Lors de la réparation ou changement faite par une tierce personne. Lors d'un mauvais transport de l'appareil sans un emballage approprié et si l'appareil n'est plus accompagné de la preuve de garantie et du bon ticket d'achat. Toutes autres responsabilités, comme suite d'éventuels dommages, sont exclues

Nous nous gardons le droit d'effectuer des modifications techniques et formelles pour améliorer et progresser avec le produit.

# 14 INHOUDSOPGAVE / TABLE DES MATIÈRES

<b>NEDERLANDS.....</b>	<b>2</b>
<b>1 Begrippen.....</b>	<b>4</b>
<b>2 Belangrijke veiligheidsaanwijzingen</b>	<b>7</b>
2.1 Belangrijk.....	7
2.2 Waarschuwingen .....	8
2.3 Leveringsomvang .....	12
2.4 Aanwijzingen voor het afvoeren.....	12
<b>3 Functiebeschrijving.....</b>	<b>14</b>
3.1 Telefoon .....	14
3.2 Druktoetsen .....	16
3.3 Displaysymbolen .....	18
<b>4 Accu .....</b>	<b>20</b>
4.1 Accu opladen.....	20
4.2 Bedrijfsduur accu.....	21



4.3 Accu vervangen .....	22
<b>5 Werking .....</b>	<b>23</b>
5.1 Toestel inschakelen/uitschakelen ....	23
5.2 Nummer kiezen .....	23
5.3 Uit geheugen kiezen.....	24
5.4 Oproep aannemen.....	24
5.5 Kiezen uit de belgeschiedenis .....	25
5.6 Ontvangstvolume.....	25
5.7 Functies tijdens telefoneren.....	25
5.9 Menu openen.....	27
<b>6 Berichten .....</b>	<b>28</b>
6.1 Berichten menustructuur .....	28
6.2 SMS bericht schrijven.....	28
6.3 Berichten lezen.....	29
6.4 Uitgaande berichten .....	30
6.5 Opties bij lezen van bericht .....	30
6.6 Verzonden opslaan.....	31
6.7 Voorkeursopslag.....	31
6.8 Geheugenstatus .....	31

<b>7 Telefoonboek .....</b>	<b>32</b>
7.1 Telefoonboek menustructuur .....	32
7.2 Contact toevoegen .....	32
7.3 Contacten .....	35
7.4 Voicemail .....	35
7.5 Snelkiezen .....	36
7.6 Instellingen .....	36
<b>8 Gesprekken .....</b>	<b>37</b>
8.1 Gesprekken menustructuur .....	37
8.2 Gesprekgeschiedenis inzien.....	37
8.3 Wis alles .....	38
8.4 Beltijd.....	38
<b>9 Gereedschap.....</b>	<b>39</b>
9.1 Gereedschap menustructuur .....	39
9.2 Wekker .....	39
9.3 FM-Radio.....	40
9.4 Kalender .....	42
9.5 Rekenmachine.....	44
9.6 Diensten .....	44

<b>10 Instellingen</b> .....	<b>45</b>
10.1 Instellingen Menustructuur .....	45
10.2 Geluid .....	46
10.3 SOS-toets .....	47
10.4 Telefoon .....	50
10.5 Oproepen.....	50
10.6 Netwerk .....	51
10.7 Beveiliging .....	51
10.8 Reset .....	53
<b>11 Verklaring van conformiteit</b> .....	<b>53</b>
<b>12 Specificaties</b> .....	<b>54</b>
<b>13 Garantie</b> .....	<b>55</b>
<b>FRANÇAIS</b> .....	<b>57</b>
<b>1 Notions</b> .....	<b>59</b>
<b>2 Indications de sécurité importantes</b>	<b>62</b>
2.1 Important .....	62
2.2 Avertissements .....	63

2.3 Contenu de livraison.....	67
2.4 Indications pour l'écoulement.....	67
<b>3 Description des fonctions .....</b>	<b>69</b>
3.1 Téléphone.....	69
3.2 Touches .....	71
3.3 Symboles d'ecran.....	73
<b>4 Batterie .....</b>	<b>75</b>
4.1 Charger l'accu .....	75
4.2 La durée de l'accu .....	76
4.3 Remplacer l'accu .....	77
<b>5 Fonctionnement.....</b>	<b>78</b>
5.1 Allumé et éteindre l'appareil .....	78
5.2 Choisir un numéro .....	78
5.3 Choisir dans les mémoires .....	79
5.4 Prendre l'appel .....	79
5.5 Choisir dans la liste de contacts .....	80
5.6 Volume de réception.....	80
5.7 Fonctions en téléphonant .....	80
5.9 Ouvrir le menu .....	82

<b>6 Messages .....</b>	<b>83</b>
6.1 Structure du menu du messages.....	83
6.2 Créer un message SMS .....	83
6.3 Lire des messages .....	84
6.4 Messages composés.....	85
6.5 Options lors de la lecture.....	85
6.6 Enregistrer envoyé .....	86
6.7 Stockage préféré .....	86
6.8 État .....	86
<b>7 Répertoire.....</b>	<b>87</b>
7.1 Structure du menu du répertoire.....	87
7.2 Ajouter nouveau.....	87
7.3 Contacts .....	90
7.4 Message vocal.....	90
7.5 Appel rapide.....	91
7.6 Réglages du répertoire .....	91
<b>8 Historique des appel .....</b>	<b>92</b>
8.1 Menu de structure des appels .....	92
8.2 Voir l'historique des appels.....	92

8.3 Supprimer les journaux des appels .	93
8.4 Durée des appels .....	93

## **9 Outils ..... 94**

9.1 Menu de structure des outils .....	94
9.2 Alarme .....	94
9.3 Radio FM .....	95
9.4 Calendrier .....	97
9.5 Calculatrice .....	99
9.6 Service.....	99

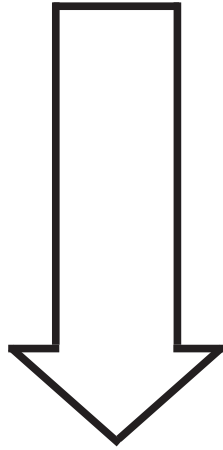
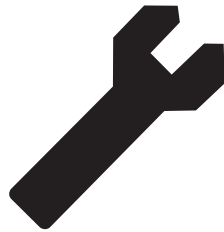
## **10 Paramètres ..... 100**

10.1 Menu de structure des paramètres	100
10.2 Sonnerie .....	101
10.3 SOS Cadre .....	102
10.4 Réglage du téléphone .....	105
10.5 Paramètres d'appel .....	105
10.6 Paramètres de réseau .....	106
10.6 Paramètres de sécurité .....	106
10.7 Restaurer les réglages .....	108

<b>11 Déclaration de conformité .....</b>	<b>108</b>
<b>12 Spécifications .....</b>	<b>109</b>
<b>13 Garantie .....</b>	<b>110</b>

Service

Help



**FYSIC**<sup>®</sup>

**Aziëlaan 12**

**'s-Hertogenbosch**



**WWW.HESDO-SERVICE.NL**

**INFO@HESDO-SERVICE.NL**



**NL +31 (0) 73 6411 355**

**FR +32 (0) 3 238 5666**

v1.0

**C €0700**